

Finland-Espoo: Research and development services and related consultancy services

OJ S 246/2016 21/12/2016

Contract notice

Services

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Raha-automaattiyhdistys
National registration number: 0201918-6
Postal address: Turuntie 42
Town: Espoo
NUTS code: FI1 Manner-Suomi
Postal code: 02650
Country: Finland
E-mail: hankinnat@ray.fi
Internet address(es):
Main address: <http://www.ray.fi>

I.3. Communication

Access to the procurement documents is restricted. Further information can be obtained at:
<https://hanki.tarjouspalvelu.fi/hanki>
Additional information can be obtained from the abovementioned address
Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://hanki.tarjouspalvelu.fi/hanki?id=87803&tpk=18ee643c-7d6b-4cc5-b73c-fcf25480d33e>

I.4. Type of the contracting authority

Body governed by public law

I.5. Main activity

Recreation, culture and religion

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement**II.1.1. Title**

Verkko-oppimisen sisällöntuotanto.

II.1.2. Main CPV code

73000000 Research and development services and related consultancy services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Hankinnan kohteena on verkko-oppimisen sisällöntuotanto. Kilpailutuksella perustetaan puitejärjestely kolmen (3) toimittajan kanssa (mikäli vähintään 3 hyväksyttävää tarjousta on vastaanotettu).

Kilpailutus toteutetaan rajoitettuna menettelynä.

Hankinnan sopimuskausi on 2 + 1 vuotta sopimuksen allekirjoituksesta.

II.1.5. Estimated total value

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.2. Description

II.2.3. Place of performance

NUTS code: FI1 Manner-Suomi

II.2.4. Description of the procurement

Raha-automaattiyhdistyksen (RAY), Fintoto Oy:n ja Veikkaus Oy:n rahapelitoiminnot yhdistyvät. 1.1.2017 aloittaa uusi rahapeliyhtiö, jonka nimeksi tulee Veikkaus. Yhtiö tarjoaa viihdyttävän ja luotettavan rahapelitarjonnan kautta huvia ja hyötyä: uusi Veikkaus tuottaa yli miljardi euroa vuodessa yhteiseen hyvään kaikille Suomessa. Nykyiset rahapeliyhtiöt jatkavat uuden lainsäädännön voimaantuloon saakka itsenäisinä rahapelitoimijoina. Tällä kilpailutuksella haetaan verkko-oppimissisällöntuotannon toimittajaa uudelle 1.1.2017 aloittavalle rahapeliyhtiölle (käytetään jäljempänä nimitystä Tilaaja).

Hankinnan kohteena on on verkko-oppimissisällöntuotanto. Tilaajalla on tällä hetkellä käytössä Totara versio 2.9.11.

Sisältöä on voitava käyttää vähintään verkko-oppimisympäristössä, pilvipalvelussa ja erillisessä mobiilisisältöjen jakelusovelluksessa.

Sisällöntuotantoon sisältyy tarpeiden määrittely, sisällön suunnittelu, kurssien konseptointi ja jälkianalysointi yhdessä Tilaajan asiantuntijoiden kanssa sekä projektien hallinta ja tekninen toteutus yhteistyöpalaverineen.

Verkkokurssien sisällöntuotantoon sisältyy verkko-oppimisen kehittämiseen ja muutoshallintaan liittyvät palvelut tilauksen kohteena olevan palvelun osalta. Tällaisia toimitukseen sisältyviä palveluja ovat esim. pedagogisten tarpeiden tunnistaminen ja verkkopedagogiikan kehittäminen.

Sisällön tuotannossa tulee hyödyntää monipuolisesti erilaisia elementtejä (esim. oppimistehtävät, harjoitukset, testit, kuva, video, animaatio, gallupit jne.).

Havainnollistamisessa tulee hyödyntää digitaalisen viestinnän keinoja. Sisällön tuotannon tulee olla pedagogisesti ja visuaalisesti korkeatasoista. Verkkokoulutukset voivat sisältää kuvakaappauksia ja/tai ruutunauhoituksia oikeista ohjelmista/järjestelmistä.

Sisällöntuotanto toteutetaan suomen kielellä. Jos sisällöntuotanto on tarpeen saada muulla kuin suomen kielellä, Tilaaja vastaa käännöstyöstä.

Verkkokoulutusmateriaali toimitetaan Tilaajalle, joka siirtää materiaalin oppimisympäristöönsä.

Verkkokoulutusmateriaalin tuotantoformaattit sovitaan osapuolten kesken yhteisesti erikseen ennen kunkin projektin käynnistämistä. Lähtökohtaisesti koulutusmateriaalin tulee tukea SCORM 1.2 -standardia ja sen on ehdottomasti oltava yhteensopiva Tilaajan ympäristön kanssa. Oppimismateriaalipakettien tulee olla siirrettävissä sellaisenaan Tilaajan ympäristöön. Materiaalitoimitusten yhteydessä tulee lisäksi toimittaa lyhyt dokumentaatio, jossa on kuvattu oppimispaketin/-pakettien tiedostonimi/-nimet, koko, formaatti, sekä yksityiskohtainen ohje siitä miten materiaalipaketti siirretään Totaraan ja mahdolliset konfiguraatitiedot.

Lisäksi toimittajan on annettava tilaajan käyttöön erillisellä sisällöntuotantosovelluksella (esim. Lectora) tehdyt alkuperäiset työtiedostot. Verkkokoulutusten tulee olla käytettävissä

yleisimmillä selaimilla (IE 11 ja uudemmat, Firefox, Safari, Chrome). Kurssien tulee olla käytävissä PC:illä, tableteilla ja älypuhelimilla windows-, android- ja ios-käyttöjärjestelmissä. Kuvien hankkiminen on ensisijaisesti Toimittajan vastuulla. Toimittajalla on käytävissään Tilaajan kuvamateriaali.

Kurssien toteuttamisen aikatauluista sovitaan erikseen. Raportointimenettelystä sovitaan projektikohtaisesti.

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Duration in months: 24

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Sopimukseen sisältyy yhden (1) lisävuoden optio.

II.2.9. Information about the limits on the number of candidates to be invited

Envisaged number of candidates: 5

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: yes

Description of options:

Sopimukseen sisältyy yhden (1) lisävuoden optio.

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Restricted procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The procurement involves the establishment of a framework agreement

Framework agreement with several operators
Envisaged maximum number of participants to the framework agreement: 3

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 20/01/2017 Local time: 10:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted
Finnish

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender
Duration in months: 3 (from the date stated for receipt of tender)

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Markkinaoikeus

Postal address: Radanrakentajantie 5

Town: Helsinki

Postal code: 00520

Country: Finland

E-mail: markkinaoikeus@oikeus.fi

Telephone: +358 295643300

Fax: +358 295643314

Internet address: <http://www.oikeus.fi/markkinaoikeus>

VI.5. Date of dispatch of this notice

20/12/2016